

# Maxwell

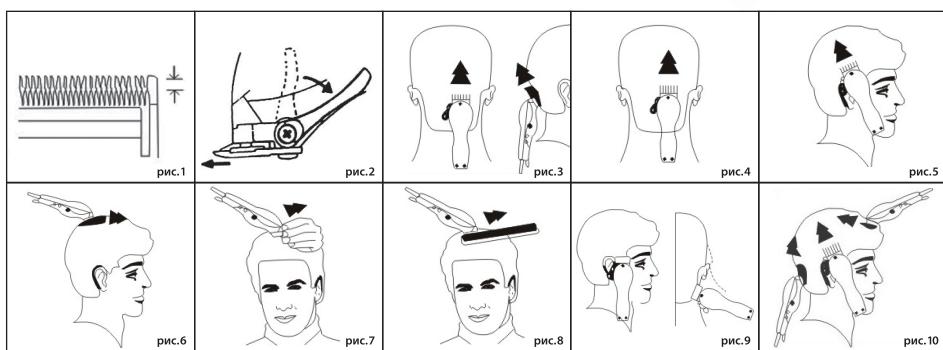
моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	8
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	17
KG Пайдалануу боюнча нускама	22

Машинка для  
стрижки волос  
MW-2115

[www.maxwell-products.com](http://www.maxwell-products.com), [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)



## МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

**MW-2115**

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причесок

### ОПИСАНИЕ

1. Защитная крышка для лезвий
2. Регулятор перемещения лезвия
3. Корпус
4. Выключатель питания «ON/OFF»
5. Насадка-расчёска 3 мм
6. Насадка-расчёска 6 мм
7. Насадка-расчёска 9 мм
8. Насадка-расчёска 12 мм
9. Расчёска
10. Ножницы
11. Смазочное масло
12. Щёточка для чистки

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочтайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
  - погружаться в воду,
  - протягиваться через острые кромки мебели,
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Используйте машинку только для стрижки естественных человеческих волос, волосы должны быть сухими.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и шерсти животных.
- Используйте только насадки из комплекта поставки.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается погружать машинку для стрижки, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.

**Запрещается промывать лезвия машинки под струёй воды.**

- Во время работы не касайтесь корпуса машинки и сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадками или лезвиями.
- После каждого использования очищайте насадки и лезвия от срезанных волос при помощи щёточки.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда Вы ею не пользуетесь.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям касаться корпуса машинки и сетевого шнура во время работы устройства.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными способностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными способностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты,

# РУССКИЙ

используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.

## Опасность удушья!

- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (полномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

- Удалите любые элементы упаковки и наклейки, мешающие работе устройства.
- Размотайте сетевой шнур на всю его длину.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.

## Лезвия

- Если лезвия снимались для чистки или замены, установите их обратно, выровняйте и затяните крепёжные винты (рис.1).

## Регулятор перемещения лезвия (2) (рис.2)

- Во время стрижки без насадок (5, 6, 7, 8) вы можете перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос.
- В верхнем положении регулятора (2) стрижка получится самой короткой.
- В нижнем положении регулятора (2) длина срезаемых волос будет примерно такой же, как при использовании насадки (5) 3 мм.
- Изменяя положение регулятора (2) во время стрижки, вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.
- Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями, для освобождения волос необходимо несколько раз перевести регулятор (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы.
- При включённой машинке для стрижки несколько раз переведите регулятор (2) из верхнего положения в нижнее, таким образом можно убрать с лезвий срезанные волосы.
- Если во время стрижки машинка дёргает волосы, это означает, что лезвия затупились, и их следует заменить новыми.

## Смазочное масло

- Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии необходимо периодически смазывать лезвия. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия.
- Для смазки лезвий используйте только то масло (11), которое входит в комплект поставки.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (4) в положение «ON», и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий – плавный.

При избытке на лезвиях смазочного масла выключите машинку, установив выключатель (4) в положение «**OFF**», и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани.

- Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте сетевой шнур.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

## **Напоминание**

- Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.
- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

## **Насадки-расчёски**

Высота волос после стрижки зависит от используемой насадки:

- насадка-расчёска (5): высота волос 3 мм
- насадка-расчёска (6): высота волос 6 мм
- насадка-расчёска (7): высота волос 9 мм
- насадка-расчёска (8): высота волос 12 мм

Установите выбранную насадку-расчёску на лезвия зубьями вверх и нажмите на выступ в нижней части насадки до её фиксации. Убедитесь, что насадка защёлкнулась на своём посадочном месте перед началом стрижки. Для снятия насадки-расчёски нажмите на фиксатор и снимите насадку.

## **Шаг первый**

Установите насадку-расчёску (5) 3 мм или (6) 6 мм. Включите машинку выключателем (4), установив его в положение «**ON**». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте

машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 3, 4, 5).

## **Шаг второй**

Отключите машинку выключателем (4), переведя его в положение «**OFF**», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, установите насадку-расчёску для более длинных волос (7) 9 мм или (8) 12 мм, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 6).

## **Шаг третий — стрижка в области висков**

Отключите машинку и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, установите насадку-расчёску (5) 3 мм или (6) 6 мм и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расчёску (7) 9 мм или (8) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке (рис.5).

## **Шаг четвёртый — стрижка в области темени**

Используя насадку-расчёску (7) 9 мм или (8) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос (рис.6).

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки (5) 3 мм и (6) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте насадки (7) 9 мм или (8) 12 мм.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 7).
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски (9) (рис. 8).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской (9) для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы (10) для подравнивания волос.

## **Шаг 5 — заключительная часть**

- В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки насадку-

# РУССКИЙ

расчёску, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подровняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму (рис. 9).

## Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расчёску и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 10). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расчёску: приподнимайте и состригайте пряди волос по расчёске. Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

Завершив стрижку волос, выключите машинку, установив выключатель питания (4) в положение «**OFF**», и извлеките вилку сетевого шнура из розетки, наденьте защитную крышку (1) на лезвия.

## ЧИСТКА И УХОД

### Смазка лезвий

Лезвия необходимо регулярно смазывать маслом (11), входящим в комплект поставки.

- Выключите машинку выключателем (4) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Нанесите одну-две капли масла (11) на зубья лезвий и на заднюю часть верхнего лезвия, включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите машинку, вытрите лишнее масло сухой тканью.

**Внимание!** Используйте только то масло (11), которое входит в комплект поставки прибора. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями. Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

### Чистка машинки для стрижки

- Выключите машинку и отключите её от электросети.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого щёточку (12).
- Протрите корпус прибора (3) и аксессуары слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.

- Наденьте защитную крышку (1) на лезвия.
- Запрещается погружать машинку для стрижки, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.
- Запрещается для чистки машинки использовать растворители или абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать машинку на хранение, произведите чистку и смажьте лезвия маслом (11), наденьте защитную крышку (1).
- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки (с лезвиями) – 1 шт.

Насадка-расчёска – 4 шт.

Защитная крышка – 1 шт.

Масло для смазки – 1 шт.

Щёточка для чистки – 1 шт.

Расческа – 1 шт.

Ножницы – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая

мощность: 13 Вт



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

# РУССКИЙ

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТИД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ,  
15Й ЭТАЖ,КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38,  
ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ,  
КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 140073, РФ,  
МОСКОВСКАЯ ОБЛ., ЛЮБЕРЕЦКИЙ Р-Н,  
ПОС.ТОМИЛИНО, МКР. ПТИЦЕФАБРИКА,  
ЛИТ. П14

[www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ENGLISH

## HAIR CLIPPER MW-2115

This set is intended for cutting hair and styling.

### DESCRIPTION

1. Blades protective cover
2. Blade shifter
3. Body
4. Power switch «ON/OFF»
5. 3 mm attachment comb
6. 6 mm attachment comb
7. 9 mm attachment comb
8. 12 mm attachment comb
9. Comb
10. Scissors
11. Lubricating oil
12. Cleaning brush

### SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole unit operation period. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- The power cord may not:
  - touch hot objects and surfaces,
  - be immersed into water,
  - run over sharp edges of furniture,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Use the unit to cut only natural human hair, hair should be dry.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments supplied.

**ATTENTION!** Do not immerse the hair clipper, the power cord and the plug into water or any other liquids. Do not wash the clipper blades under water jet.

- Do not touch the hair clipper body and the power cord with wet hands.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not keep the unit near a bath or a sink filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Do not use the unit outdoors.

- Never use the unit if the attachment combs are broken or damaged or if the blades are damaged.
- After each use clean the attachments and the blades with the brush to remove the cut-off hair.
- Make sure that the blades are clean and that there is lubricating oil on them.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the hair clipper off during intervals in operation or when you are not using it.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the hair clipper body and the power cord during the unit operation.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Regularly check the integrity of the power cord.
- Do not use the unit if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

## BEFORE THE FIRST USE

***In case of the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.***

- Remove all stickers and packaging elements that can prevent the unit operation.
- Unwind the power cord to its full length.
- Check the unit for damages; do not use a damaged unit.
- Before plugging the unit in make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

## Blades

- If the blades have been removed for cleaning or replacement, install them back, adjust and tighten the fastening screws (pic. 1).

## Blade shifter (2) (pic. 2)

- When you cut hair without using attachments (5, 6, 7, 8), you can shift the blade to adjust the cutting length.
- In the upper shifter (2) position, haircut will be the shortest.
- In the lower shifter (2) position, the cutting length is approximately the same as when using 3 mm attachment comb (5).
- By changing the position of the shifter (2) while cutting hair, you can select the necessary cutting length.
- If hair is jammed in the blades while cutting, move the shifter (2) from the upper position to the lower position several times, this will help to release the jammed hair without removing the blades.
- When the hair clipper is switched on, move the shifter (2) several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.
- If the hair clipper pulls hair while cutting, it means that the blades became blunt, replace them with new ones.

## Lubricating oil

- To maintain the unit in a good condition, you should lubricate the blades periodically. Do not use vegetable oil or oil that includes sol-

vents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the upper blade moving speed.

- For lubricating the blades use only the oil (11) supplied with the unit.

## HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Before cutting hair switch the hair clipper on, moving the power switch (4) to the position «ON» and make sure that hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, switch the hair clipper off setting the power switch (4) to the position «OFF» and remove the excessive oil with a dry cloth.
- Constantly check the power cord, prevent it from multiple twisting, regularly switch the unit off and straighten the power cord.
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.

## Reminder

- *Always cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.*
- *The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.*
- *Comb the hair to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

## Attachment combs

The hair length after cutting depends on the attachment used:

- attachment comb (5): length of hair left 3 mm
- attachment comb (6): length of hair left 6 mm
- attachment comb (7): length of hair left 9 mm
- attachment comb (8): length of hair left 12 mm

Install the selected attachment comb on the blades, teeth up, and press on the ledge in the bottom part of the attachment until locking. Before cutting hair make sure that the attachment is locked on its installation place. To remove the attachment comb press the clamp and remove the attachment.

# ENGLISH

## Step one

Set the 3 mm attachment comb (5) or 6 mm attachment comb (6). Switch the unit on using the power switch (4), setting it to position «**ON**». Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the beginning of the hair growth. Slowly move the trimmer upwards. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears (pic. 3, 4, 5).

## Step two

Switch the hair clipper off with the power switch (4) by setting it to the position «**OFF**», unplug the unit, then set the 9 mm attachment comb (7) for longer hair or 12 mm attachment comb (8) and continue cutting hair near top of the head (pic. 6).

## Step 3 – cutting in the temples area

Switch the hair clipper off and unplug it, then set the 3 mm attachment comb (5) or 6 mm attachment comb (6) and cut hair in the area of temples. Then set the 9 mm attachment comb (7) or 12 mm attachment comb (8) and continue cutting towards the top of the head (pic. 5).

## Step 4 – cutting the crown of the head

Using the 9 mm attachment comb (7) or 12 mm attachment comb (8), cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction (pic. 6).

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the 3 mm attachment comb (5) and 6 mm attachment comb (6) for very short haircut. To leave a little longer hair, use the 9 mm attachment comb (7) or 12 mm attachment comb (8).
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut the hair off using the clipper (pic. 7).
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb (9) (pic. 8).
- Always start cutting from the head back.
- Comb (9) the hair to reveal uneven locks.
- Use scissors (10) to trim hair.

## Step 5 – the final part

- In the final stage of hair cutting remove the attachment comb from the unit, turn the

blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin (pic. 9).

## Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and from the sides (pic. 10). To get a flat top haircut, use the comb: lift the locks and cut them along the comb. Comb the hair to reveal uneven locks.

After you finish cutting hair, switch the hair clipper off setting the power switch (4) to the position «**OFF**» and take the power plug out of the socket, put the protective cover (1) on the blades.

## CLEANING AND CARE

### Lubricating the blades

Regularly lubricate the blades using the oil (11) supplied with the unit.

- Switch the unit off using the power switch (4) and unplug it.
- Apply one-two drops of oil (11) on the teeth of the blades and the back side of the upper blade, switch the unit on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the hair clipper off, clean the excess oil with a dry cloth.

**Attention!** Use only the oil (11) supplied with the unit.

DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.

Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades' motion.

### Cleaning the hair clipper

- Switch the hair clipper off and unplug it.
- Clean the blades from hair, using the cleaning brush (12).
- Wipe the accessories and the unit body (3) with a slightly wet cloth, and then dry them with a soft cloth.
- Put the protective cover (1) on the blades.
- Do not immerse the hair clipper, the power cord and the plug into water or any other liquid.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the hair clipper body.

# ENGLISH

## STORAGE

- Before taking the hair clipper away for storage clean and lubricate the blades with lubricating oil (11) and put the protective cover (1) on.
- Keep the hair clipper in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Hair clipper (with blades) – 1 pc.

Attachment comb – 4 pc.

Protection lid – 1 pc.

Lubricating oil – 1 pc.

Cleaning brush – 1 pc.

Comb – 1 pc.

Scissors – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 13 W



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual

household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@maxwell-products.ru for receipt of an updated manual.*

***The unit operating life is 3 years***

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

# ҚАЗАҚША

## ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНКА MW-2115

Берілген жинақ шашты қырқу мен шаш үлгілерін одельдеуге арналған

### СИПАТТАМАСЫ

1. Ұстараларға арналған қорғаңыс қақпақ
2. Ұстараларды жылжыту реттегіші
3. Корпусы
4. «ON/OFF» қоректендіру сөндіргіші
5. 3 мм қондырма-тарағы
6. 6 мм қондырма-тарағы
7. 9 мм қондырма-тарағы
8. 12 мм қондырма-тарағы
9. Тарақ
10. Қайшылар
11. Майлайтын май
12. Тазалауға арналған қылشاқ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Електрлік аспапты пайдалану алдында берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны тіkelей міндетті бойынша ғана, берілген нұсқаулықта көзделгендей пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғашқы іске қосу алдында електрлік желінің кернеуі құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жтекеzi.
- Желілік бейімдеуіштің бауы:
  - ыстық заттармен және беттермен жанспауы;
  - суға матырылмауы;
  - жиһаздың үшкір шеттерімен тартылмауы;
  - құрылғыны тасымалдауға арналған қолсал ретінде пайдаланылмауы керек.
- Машинканы табиги адам шашын қырқу үшін ғана пайдаланыңыз, шаш құрғақ болуы керек.
- Құрылғыны жасанды шаш пен жануар жүнін қырқу үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізіл жинағына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шаш қырқатын машинканы, желілік бауды және желілік баудың айыртметігін суға немесе кезкелген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады. Машинканың ұстараларын су ағынымен жууға тыйым салынады.

- Жұмыс істеген уақытта машинка корпусы мен желілік бауды сулы қолмен ұстамаңыз.

- Құрылғыны жоғары температурасы жоғары және 80% асатын салыстырмалы ылғалдылығы бар жерлерде пайдаланбандыз.
- Аспапты суға толы ванна немесе қолжуғыштың қасында сақтамаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу желілік айыртетікті электрлік ашалықтан шығарыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Аспапты панажайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Машинканы бүлінген қондырмалармен немесе ұстаралармен пайдалануға тыйым салынады. Әр пайдаланған сайын қондырмалар мен ұстараларды қырқылған шаштан қылشاқ көмегімен тазартыңыз.
- Ұстаралардың тазалағын және оларда майлайтын майдың болуын қадағалаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырманыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістерде немесе сіз машинканы пайдаланбаган кезде оны сөндіріңіз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеніз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балаларға машинка корпусына және желілік бауға қолдарын тигізуге рұқсат етпеніз.
- Жұмыс уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде орналастырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаган.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен кантарды қараусыз қалдырманыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қантармен немесе плекамен ойнауға рұқсат етпеніз. **Баланың тұнышығу қаупі бар!**

# ҚАЗАҚША

- Жүйелі түрде желілік баудың тұтастығын тексеріп тұру керек.
- Желілік айырдың немесе желілік баудың бұзылысы бар болған жағдайда, егер аспап іркіліп жұмыс жасаса, сонымен қатар ол құлағаннан кейін аспапты қолдануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетінізбен бөлшектеменіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электрлік ашалықтан сурының және кепілдіме талоны мен [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекенжайлары бойынша кез-келгентүндүгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыныз.
- Құрылғыны зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҮРГЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҮРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ УШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕНДІНДЕ ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

*Құралды тәмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында уш сағаттан кем емес үақыт бойы үстаяу қажет.*

- Құралдың жұмысына кедергі келтіретін орам материалдары мен кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Желілік бауды барлық ұзындығына орамнан шешіңіз.
- Құралдың тұтастығын тексерініз, бұзылыстар бар болған жағдайда құралды қолдануға болмайды.
- Қосу алдында аспаптың жұмыс кернеуі электрлік желінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

## Ұстаралар

- Егер ұстаралар тазалау немесе ауыстыру үшін шешілсе, оларды қайтадан орнатыңыз, бекітітін бұрамаларды түзетініз және тартып бұраңыз (сур.1).

## Ұстараларды жылжыту реттегіші (2) (сур.2)

- Кондырмаларсыз (5, 6, 7, 8) шашты қырқу уақытында сіз ұстараларды жылжыта аласыз, сол арқылы қырқылатын шаштың ұзындығын реттей аласыз.
- Реттегіштің (2) жоғарғы күйінде ең қысқа қырқу болады.
- Реттегіштің (2) тәменгі күйінде қырқылатын шаштың ұзындығы 3 мм кондырманы (5) пайдаланғандағыдан болады.
- Реттегіштің (2) күйін шашты қырқу уақытында өзгертіп, сіз қырқылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдай аласыз.
- Егер шашты қырқу кезінде ұстаралар арасына шаш қысылып қалса, шашты босату үшін реттегішті (2) жоғарғы күйінен тәменгісіне бірнеше рет көширу керек, бұл ұстараларды шешпей, қысылған шашты босатуға көмектеседі.
- Шаш қырқатын машинка іске қосулы кезінде реттегішті (2) бірнеше рет жоғарғы күйінен тәменгісіне көширіңіз, осылайша ұстаралардан қырқылған шашты жоюға болады.
- Егер шашты қырқу уақытында машинка шашты жұлса, бұл ұстаралардың өтпей қалуын білдіреді, оларды жаңасымен ауыстыру керек.

## Майлайтын май

- Шаш қырқатын машинканы жақсы күйде үстаяу үшін ұстараларды мезігілімен майлай қажет. Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға душар, ал қалған қою май жоғарғы ұстараның қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.
- Ұстараларды майлай үшін жеткізілім жинағына кіретін майды (11) ғана пайдаланыңыз.

## ШАШ ҰЛГІСІН МОДЕЛЬДЕУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

- Шашты қырқу уақытында шаш таза болуы керек.
- Желілік баудың айыртетігін электрлік ашалыққа салыныз.
- Шашты қыркуды бастау алдында, сөндіргішті (4) «ON» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз, және машинканың іркіліссіз жұмыс істеп түрғанына, ал ұстаралардың жүрісі –

# ҚАЗАҚША

- жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстараларда майлайтын май артық болғанда, сөндіргішті (4) «OFF» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, және артық майды құрғақ матаңын қемегімен жойыңыз.
- Желілік баудың күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұратылуына жол берменіз, мезілімен машинканы сөнідіріңіз және желілік бауды түзетіңіз.
  - Адамыңң басы сіздің көзіндің деңгейінде болатындей етіп оны отырыңыз, адамың иықтарын сұлгімен жабыңыз, шашты тарақтың қемегімен тараңыз.

## Еске салу

- Бір өткенде шаштың шамалы қолемін қырқыңыз — қажет болғанда өңделген бөлікке қосымша қырқу үшін қайтуға болады.
- Шаш қырқудың ең жақсы нәтижелеріне құрғақ шашпен жұмыс істегендеге жетуғе болады, ал дымқыл шашпен емес.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Шашты бірінші рет қырықтаннан кейін анағұрлым ұзын шаш қалдырыған дұрыс.
- Машинканы ізгерген сайын сіз өз бетінізben қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

## Қондырма-тарақтар

Қырқылғаннан кейінгі шаштың биіктігі қолданылған қондырмада байланысты:

- қондырма-тарақ (5): шаштың биіктігі 3 мм
- қондырма-тарақ (6): шаштың биіктігі 6 мм
- қондырма-тарақ (7): шаштың биіктігі 9 мм
- қондырма-тарақ (8): шаштың биіктігі 12 мм

Тандалған қондырма-тарақты ұстараларға тістерімен жоғары қаралып орнатыңыз және қондырманың тәменгі бөлігінің шығынқысына ол бекітілгенге дейін басыңыз. Шашты қырқуды бастау алдында қондырманың өзінің отырызытын орнында бекітіліп ілінгеніне көз жеткізіңіз. Қондырма-тарақты шешу үшін бекітішке басыңыз және қондырманы шешініз.

## Бірінші қадам

Қондырма-тарақты 3 мм (5) немесе 6 мм (6) орнатыңыз. Сөндіргішті (4) «ON» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз. Ұстараларын жоғары қаралып машинканы ұстаңыз. Шашты қиоды бастың тәменгі жағынан бастаңыз. Машинканы жоғары бағытта баяу жылжтыңыз. Бастиң артқы жағының астындағы барлық шашты және құлақтың жаңын қырқыңыз.

## Екінші қадам

Сөндіргішті (4) «OFF» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, және желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан сұрының, анағұрлым ұзын шашқа арналған қондырма-тарақты 9 мм (7) немесе 12 мм (8) орнатыңыз, машинканы іске қосыңыз және шашты қемейге таяу қырқуды жалғастырыңыз (сур. 6).

## Үшінші қадам – самай маңындағы

### шашты қио

Машинканы сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан шығарыңыз, қондырма-тарақты 3 мм (5) немесе 6 мм (6) орнатыңыз және самайдагы шашты қиыңыз. Содан кейін 9 мм (7) немесе 12 мм (8) қондырма-тарақты орнатыңыз және қемей бағытында шашты қырқуды жалғастырыңыз (сур. 5).

## Төртінші қадам – төбе шашты қио

Қондырма-тарақты 9 мм (7) немесе 12 мм (8) пайдаланып, қемейден төбеле қарай шаштың өсуіне қарсы қиыңыз (сур. 6).

- Шашты өсуіне қарсы және өсуі бойынша қиога болады, бірақ өсуіне қарсы қылған шаштар өсуі бойынша қылған шашқа қарағанда қысқарап болатынын есте сақтаңыз.
- 3 мм (5) немесе 6 мм (6) қондырмаларды өте қысқа қио үшін пайдаланыңыз. Шашты ұзынырақ қалдыру үшін 9 мм (7) немесе 12 мм (8) қондырмаларды пайдаланыңыз.
- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін шаш тарамдарын саусақтардың арасына қысыңыз және оларды машинкамен қырқыңыз (сур. 7).
- Тарақты пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың (9) үстінен қиыңыз (сур. 8).
- Әрқашан қиоды бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен (9) тараңыз.
- Қайшыны (10) шашты түзету үшін пайдаланыңыз.

## 5 қадам – соңғы бөлім

- Шаш үлігісін модельдеудің соңғы сатысында машинкандан қондырма-тарақты шешіңіз, машинканы ұстараларымен шаш

жаққа бұрыңыз және самай мен мойындағы шашты ұқыпты түзетіңіз. Машинкаға күшпен баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасқан кезде жарақат немесе жарапар келтіруге болады (сур. 9).

## Конус тәрізді қырку

Қажетті қоңдырма-тарақты орнатыңыз және шашты қырқуды бастың артқы жағынан төбесіне қарай бастаңыз. Шашты олардың өсуіне қарсы бастың алдыңғы жағынан және шеттерінен төбесіне қарай қырқыңыз (сур. 10). Тебесі жаллақ шаш үлгісін алу үшін тарақты пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақ бойынша көтерініз және қырқыңыз. Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.

Шашты қырқудыаяқтап, қоректендіру сөндіргішін (4) «OFF» күйіне белгілеп, машинканы сөндіріңіз, және желілік баудың айыртетігін ашалықтан шығарыңыз, қорғаныс қақпақты (1) ұстараларға кигізіңіз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ

### Ұстараларды майлай

Ұстаралды жеткізілім жинағына кіретін маймен (11) майлай қажет.

- Машинканы сөндіргішпен (4) сөндіріңіз және желілік баудың айыртетігін электрлік ашалықтан сұрыныңыз.
- Майдың (11) бір-екі тамшысын ұстаралар тістеріне және жоғарғы ұстараның артқы белігіне жағыңыз, машинканы іске қосыңыз және ұстаралар жүрісінің жұмысақтығын тексеріңіз.
- Машинаны өшіріп, артық майды құргақ матамен сүртіп тастаңыз.

**Назар аударыңыз!** Аспалты жеткізу жинақтылығына кіретін майды (11) ғана пайдалану керек.

Майлай үшін өсімдік майын, тоң майды, май мен еріткіштердің қоспаларын ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

Еріткіштер булануға душар, одан кейін қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баюлатуу мүмкін.

### Шаш қырқатын машинканы тазалау

- Машинканы сөндіріңіз және оны электржелісінен ажыратыңыз.
- Қырқылған шаштың қалдыртарын ұстаралардан жойыңыз, бұл үшін қылшақты (12) пайдаланыңыз.

- Аспал корпусын (3) және жабдықтарды сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін жұмсақ матамен құрғатып сүртіңіз.
- Қорғаныс қақпақты (1) ұстараларға кигізіңіз.
- Шаш қырқатын машинаны, желілік бауды және желілік баудың айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді немесе қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

## САҚТАУ

- Құрғылтыны сақтауға салып қойғанға дейін, оны тазалауды жүргізіңіз және ұстараларды маймен (11) жағыңыз, қорғаныс қақпақты (1) кигізіңіз.
- Шаш қырқатын машинаны құрғақ салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗЛІМ ЖИНАҒЫ

Шаш қырқатын машинка (ұстаралары бар) – 1 дн.

Қоңдырма-тарақ – 4 дн.

Қорғаныс қақпақ – 1 дн.

Майлайтын май – 1 дн.

Тазалауға арналған қылшақ – 1 дн.

Тарақ – 1 дн.

Қайши – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дана.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаттылығы: 13 Вт



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспалты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортани қорғау мақсатында, аспалтың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды

# ҚАЗАҚША

күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өндөлетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындауши аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қагидатына өсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соган байланысты нұсқаулық пен бұйымның

арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдалануши осындаі сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жақартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондық поштасына хабарлауызызды сұраймыз.

## *Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл*

### **Гарантиялық міндеттілігі**

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



# УКРАЇНСКИЙ

## МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ MW-2115

Даний набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок

### ОПИС

1. Захисна кришка для лез
2. Регулятор переміщення леза
3. Корпус
4. Вимикач живлення «ON/OFF»
5. Насадка-гребінець 3 мм
6. Насадка-гребінець 6 мм
7. Насадка-гребінець 9 мм
8. Насадка-гребінець 12 мм
9. Гребінець
10. Ножиці
11. Мастило
12. Щітка для чищення

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроям може привести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим використанням переконайтесь, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережжний шнур не має:
  - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
  - занурюватися у воду,
  - протягуватися через гострі кромки меблів,
  - використовуватися як ручка для перевезення пристрою.
- Використовуйте машинку тільки для підстригання натурального людського волосся, волосся має бути сухим.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та шерсті тварин.
- Використовуйте лише насадки з комплекту постачання.

**УВАГА!** Забороняється занурювати машинку для підстригання, мережжний шнур та вилку мережного шнура у воду або будь-які інші рідини. Забороняється промивати леза машинки під струменем води.

- Під час роботи не торкайтесь корпусу машинки та мережного шнура мокрими руками.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою і відносною вологістю більше 80%.
- Не зберігайте пристрій поруч з наповненою водою ванною або раковиною.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережну вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
- Після кожного використання очищайте насадки та леза від зрізаного волосся за допомогою щіточки.
- Наглядайте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте машинку у перервах в роботі, а також в тих випадках, коли не користуєтесь нею.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу машинки та мережного шнура під час роботи пристроя.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими здібностями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристроя особою, відповіальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристроя знаходяться діти або особи з обмеженими здібностями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

# УКРАЇНСКИЙ

**Увага!** Не дозволяйте дітям грati з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задушення!**

- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнура.
- Забороняється використовувати пристрiй, якщо є пошкодження мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрiй працює з перебоями, а також пiслi його падiння.
- Забороняється самостiйно ремонтувати пристрiй. Не розбирайте пристрiй самостiйно, при виникненнi будь-яких несправностей, а також пiслi падiння пристрою вимкнiть пристрiй з електричної розетки та звернiться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервiсного центру за контактними адресами, вказаними у гарантiйному талонi та на сайтi [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозьте пристрiй лише у заводськiй упаковцi.
- Зберiгайте пристрiй у мiсцях, недоступних для дiтей та людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**У разi транспортування або зберiгання пристрою при зниженнi температурi необхiдно витримати його при кiмнатнiй температурi не менше трьох годин.**

- Видалiть будь-якi елементи упаковки та наклейки, що заважають роботi пристрою.
- Розмотайте мережний шнур на всю його довжину.
- Перевiрте цiлiснiсть пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтесь пристроєm.
- Перед увiмкненням переконайтесь, що напруга пристрою вiдповiдає напрузi електромережi.

## Леза

- Якщо леза знiмалися для чищення або замiни, установiвте їх назад, вирiвняйте та затягнiть крiпильнi гвинти (мал. 1).

## Регулятор перемiщення леза (2) (мал. 2)

- Пiд час пiдстригання без насадок (5, 6, 7, 8) ви можете перемiщати лезо, регулюючи тим самим довжину зriзаemого волосся.
- У верхньому положеннi регулятора (2) стрижка вiйде найкоротшо.
- У нижньому положеннi регулятора (2) довжина зriзаemого волосся буде приблизно такою ж, як при використаннi насадки (5) 3 mm.
- Змiнюючи положення регулятора (2) пiд час пiдстригання, ви можете вибрati необхiдну довжину зriзаemого волосся.
- Якщо при пiдстриганнi сталося затискання волосся мiж лезами, для звiльнення волосся необхiдно декiлька разiв перевести регулятор (2) з верхнього положення у нижнe, це допоможе звiльнити затиснуте волосся, не знiмаючи леза.
- При увiмкнutti машинцi для пiдстригання декiлька разiв переведiть регулятор (2) з верхнього положення у нижнe, таким чином можна усунути з лез зriзане волосся.
- Якщо пiд час пiдстригання машинка смикає волосся, це означає, що леза затупилися, i їх слiд замiнити новими.

## Мастило

- Для пiдтримання машинки для пiдстригання у хорошому станi необхiдно перiодично змащувати леза. Не використовуйте рослинну олiю або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а залишки густого мастила можуть сповiльнити швидкiсть перемiщення верхнього леза.
- Для змащування лез використовуйте лише те мастило (11), що входить до комплекту постачання.

## ІНСТРУКЦIЯ ЩОДО МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧIСКИ

- Пiд час пiдстригання волосся має бути чистим i сухим.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Перед початком пiдстригання увiмкнiть машинку, перевiвши вимикач (4) у положення «ON», та переконайтесь, що машинка працює без збоiв, а хiд лез – плавний.

# УКРАЇНСКИЙ

- При надлишку на лезах мастила вимкніть машинку, встановивши вимикач (4) у положення «**OFF**», та видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини.
- Наглядайте за станом мережного шнура, не допускайте його багатократного перекручення, періодично вимикайте машинку та розпраямляйте мережжий шнур.
  - Посадіть людину таким чином, щоб його голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

## **Нагадування**

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – у разі необхідності завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для первого разу після підстригання краче залишили довше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

## **Насадки-гребінці**

Висота волосся після підстригання залежить від насадки, яка використовується:

- насадка-гребінець (5): висота волосся 3 мм
- насадка-гребінець (6): висота волосся 6 мм
- насадка-гребінець (7): висота волосся 9 мм
- насадка-гребінець (8): висота волосся 12 мм

Установіть вибрану насадку-гребінець на леза зубами вгору та натисніть на виступ у нижній частині насадки до її фіксації. Переконайтесь, що насадка защепилася на своєму посадковому місці перед початком підстригання. Для зняття насадки-гребінця натисніть на фікатор та зніміть насадку.

## **Крок перший**

Установіть насадку-гребінець (5) 3 мм або (6) 6 мм. Увімкніть машинку вимикачем (4), встановивши його у положення «**ON**». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух (мал.3, 4, 5).

## **Крок другий**

Вимкніть машинку вимикачем (4), перевівши його у положення «**OFF**», та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, установіть насадку-гребінець для довшого волосся (7) 9 мм або (8) 12 мм, увімкніть машинку та продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 6).

## **Крок третій – підстригання**

### **у ділянці висків**

Вимкніть машинку та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, установіть насадку-гребінець (5) 3 мм або (6) 6 мм та підстрижіть волосся на висках. Потім установіть насадку-гребінець (7) 9 мм або (8) 12 мм та продовжуйте підстригання у напрямку до верхівки (мал. 5).

## **Крок четвертий – підстригання**

### **у ділянці тімені**

Використовуючи насадку-гребінець (7) 9 мм або (8) 12 мм, страйжіть волосся у напрямку від верхівки до тімені проти напрямку росту волосся (мал. 6).

- Волосся можна стригти проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку росту, буде коротше за волосся, підстриженого у напрямку росту.
- Використовуйте насадки (5) 3 мм і (6) 6 мм для дуже короткої стрижки. Щоб залишити волосся трохи довше, використовуйте насадки (7) 9 мм або (8) 12 мм.
- Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 7).
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця (9) (мал. 8)
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем (9) для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці (10) для підрівнювання волосся.

## **Крок 5 – заключна частина**

- У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки насадку-гребінець, розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на висках

# УКРАЇНСКИЙ

і на ший. Не тисніть на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати поризи або травму (мал. 9).

## Конусоподібна стрижка

Установіть необхідну насадку-гребінець та почніть підстригання з задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрихіть волосся проти напряму їх росту з передньої частини голови у напрямку до верхівки та з боків (мал. 10). Для отримання стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець: піднімайте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

Завершивши підстригання волосся, вимкніть машинку, встановивши вимикач живлення (4) у положення «**OFF**», і витягніть вилку мережкового шнура з розетки, надягніть захисну кришку (1) на леза.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### Змащування лез

Леза необхідно регулярно змащувати мастилом (11), що входить до комплекту постачання.

- Вимкніть машинку вимикачем (4) та витягніть вилку мережкового шнура з електричної розетки.
- Нанесіть одну-дві краплі масла (11) на зуби лез та на задню частину верхнього леза, увімкніть машинку та переконайтесь у плавності ходу лез.
- Вимкніть машинку, витріть зайве мастило сухою тканиною.

**Увага!** Використовуйте тільки те мастило (11), яке входить до комплекту постачання пристроя.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** для змащування рослинний олій, жир, суміш олій з розчинниками. Розчинники можуть випаруватися, після чого залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення лез.

### Чищення машинки для підстригання

- Вимкніть машинку і від'єднайте її від електромережі.
- Видаліть залишки зістриженого волосся з лез, використовуючи для цього щіточку (12).
- Протріть корпус пристроя (3) та аксесуари злегка вологую тканиною, після цього витріть їх насухо м'якою тканиною.

- Надягніть захисну кришку (1) на леза.
- Забороняється занурювати машинку для підстригання, мережний шнур та вилку мережкового шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення машинки використовувати розчинники або абразивні очищувальні засоби.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати машинку на зберігання, зробить чищення та змастіть леза мастилом (11), надягніть захисну кришку (1).
- Зберігайте машинку для підстригання у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання (з лезами) – 1 шт.

Насадка-гребінець – 4 шт.

Захисна кришка – 1 шт.

Мастило – 1 шт.

Щіточка для чищення – 1 шт.

Гребінець – 1 шт.

Ножиці – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 13 Вт



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколошнього середовища після закінчення терміну служби пристроя та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

# УКРАЇНСКИЙ

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом*

можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

## **Термін служби пристрою – 3 роки**

### **Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

# КЫРГЫЗ

## ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП MW-2115

Бул аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган

### СЫПТАМА

1. Миздердин коргоо капкагы
2. Мизин жылдыруучу жөндөгүчү
3. Корпус
4. Азыктандуруунун өчүргүчү «ON/OFF»
5. Тарап насадкасы 3 мм
6. Тарап насадкасы 6 мм
7. Тарап насадкасы 9 мм
8. Тарап насадкасы 12 мм
9. Тарап
10. Кайчы
11. Майлоочу майы
12. Тазалоо үчүн кыл калеми

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүп кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонунуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды иштеткендөн мурун анын иштөөчү чыналусу электр тармагынын чыналусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнурун:
  - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
  - сууга салбай,
  - учтуу кырлардын үстүтүнөн тартпай,
  - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонунуз, чач кургак болу зарыл.
- Шайманды жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Жыйынтыгына кирген насадкаларын гана пайдаланыңыз.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Чач кыркуу үчүн аспапты, электр шнурун, кубаттануучу сайдычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Аспаптын миздерин

суу ағымынын астында жууганга тыюу салынат.

- Иштеп турган шаймандын корпусун жана электр шнурун суу колунуз менен тийбениз.
- Шайманды температурасы жогору же салыштырмалуу нымдуулугу 80% ашык болгон жерлерде колдонбонуз.
- Суу толтурурган ванна же раковинанын жанында аспалты сактабаңыз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз кубаттуучу сайдычты розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаныз болот.
- Шайманды имарраттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Насадкалары же миздери бузулган аспалты колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин насадкалары менен миздерин кыл калеминин жардамы менен кыркылангачтан тазалаңыз.
- Миздер таза болгонун жана малоочу майы бар болгонун байкап турунуз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспалты өчүрүп турунуз.
- Шайманды оюнчук катары колдонууга балдарга уруксат бербениз.
- Иштеп турган шаймандын корпусун жана электр шнурун тийүүгө балдарга уруксат бербениз.
- Шайманды иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман балдар колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Бул шайман дene күчү, сезими же ақыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздуугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап турунуз.

- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл бурунуздар! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз! Түмчуктуруунун коркунучу бар!**

- Тармактык шнурунун абалын мезгили менен текшерип турунуз.
- Электр шнурунда, кубаттуучу сайгычында бузулуптар пайда болсо, аспап иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салыңыз.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыраттай, ар кыл бузулуптар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштуруулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

**АСПАЛ ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

## **БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА**

**Төмөндөгөн температурада түзмоктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны уч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында кармап иштетүү зарыл.**

- Шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кыл таңгак элементтерин жана чаптамаларын алып салыңыз.
- Тармактык шнурун толук узундугуна жандырып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуптар бар болсо шайманды колдонбонуз.
- Шайманды иштеткендөн мурун анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.

## **Миздери**

- Миздери тазалоо же алмаштыруу үчүн чечилген болсо, аларды кайрадан орнотуп, түздөтүп, бекитүүчү винттерин катуу бурап салыңыз (сүрөт 1).

## **Мизин жылдыруучу жөндөгүчү (2)**

**(сүрөт 2)**

- Насадкаларын (5, 6, 7, 8) орнотпой чачты кыркканда, кыркылган чачтын узундугун жөнгө салу үчүн мизин жылдырсаңыз болот.
- Жөндөгүчтүн (2) үстүнкү абалында чачтын узундугу эң кыска болот.
- Жөндөгүчтүн (2) астынкы абалында кыркылган чачтын узундугу 3 мм насадкасын (5) колдонгон учурундагы узундугуна жакын болот.
- Чач кыркуунун мезгилиндө жөндөгүчтүн (2) абалын алмаштырып, кыркылган чачтын керектүү узундугун тандасаңыз болот.
- Чач кыркуунун убагында чачыңыз миздердин арасында кысылып калса, чачты бошоттуу үчүн жөндөгүчтүн (2) үстүнкү абалынан астынкы абалына бир нече жолу которуюу зарыл, бул миздерин чечпей кысылган чачты бошотууга мүмкүндүк берет.
- Чач кыркуу үчүн аспап иштеп турган учурунда жөндөгүчтүн (2) үстүнкү абалынан астынкы абалына бир нече жолу которуюунуз, ошентип кыркылган чачты миздеринен алсаңыз болот.
- Чач кыркуунун убагында аспап чачты тартып турса, бул миздери мокогонун белгилейт, аларды жаңы миздерге алмаштыруу зарыл.

## **Майлагыч майы**

- Чач кыркуучу аспалты жакшы абалында сактоо үчүн миздерин мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл. Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбонуз. Эриткичтер бууланып жок болууга душар, ал эми коюу май үстүнкү миздин кыймылдоосунун ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.
- Жыйынтыгына кирген майды (11) гана миздерди майлоо үчүн колдонуңуз.

# КЫРГЫЗ

## ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Аспап менен кыркканда чач кургак болуу зарыл.
- Кубаттануучу сайгычын электр розеткасына сайнызыз.
- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтүү (4) «ON» абалына короруп аспалты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздерин жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтүү (4) «OFF» абалына короруп аспалты токтолтуунуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Электр шнурунун абалын байкап турунуз, ал көп жолу түрүлгөүнө жол бербей, мезгил-мезгили менен аспалты өчүрүп, шнурун түздөтүп турунуз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн дөнгөлүндө болгондой отургузуул, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарап менен тарап алыңыз.

### Эскертуу

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыныз – керек болсо кыргылган жерине кайрадан кыркуу учун кайтсаныз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыркыныз эн жакши натыйжа аласыз.
- Түз эмес кыркылган тутумдарын табуу учун чачты тарап менен тараңыз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ынгайлую болот.
- Аспалты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

### Тарап саптамалары

Кыркылган чачтын узундугу колдонулган саптамага байланыштуу болот:

- тарап саптамасы (5): чачтын узундугу 3 мм
- тарап саптамасы (6): чачтын узундугу 6 мм
- тарап саптамасы (7): чачтын узундугу 9 мм
- тарап саптамасы (8): чачтын узундугу 12 мм

Тандалган тарап насадкасын миздерине араскартарын өйдө каратып орнотунуз да насадканын асты жагындагы чыгып турган жайын анын бекитүүсүнө чейин басыңыз. Чачты кыркып баштагандан мурун насадка өз жеринде тырс этип бекитилгенин

текшерип алыңыз. Тарап насадканы чечүү үчүн бекитмени басып насадканы алып салыңыз.

### Биринчи кадам

3 мм (5) же 6 мм (6) тарап насадкасын орнотунуз. Өчүргүчтүү (4) «ON» абалына кооп, аспалты иштетиңиз. Аспалты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспалты өйдө тарапка жай жылдырып турунуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз (сүрөт 3, 4, 5).

### Экинчи кадам

Өчүргүчтүү (4) «OFF» абалына кооп аспалты өчүрүнүз, сайгычты электр розеткадан чыгарыңыз, 9 мм (7) же 12 мм (8) узунураак чач үчүн насадкаларын орнотунуз, аспалты иштетип, баштын төбөсүнө жакын чачты кыркууга ётунуз (сүрөт 6).

### Үчүнчү кадам — чыкый жактагы

#### чачты кыркуу

Аспалты өчүрүп, сайгычын электр розеткасынан чыгарып, 3 мм (5) же 6 мм (6) насадкасын орнотуп чыкый жактагы чачты кыркыныз. Андан кийин 9 мм (7) же 12 мм (8) тарап насадкасын орнотуп, чачты төбө тарабына кыркууну улантсаныз болот (сүрөт 5).

### Төртүнчү кадам — чоку жагындагы

#### чачты кыркуу

9 мм (7) же 12 мм (8) тарап насадкасы менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүнүн тарабына каршы чачты кыркыныз (сүрөт 6).

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыркын болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болгонун эске тутунуз.
- Өтө кыска чачты кыркуу үчүн (5) 3 мм жана (6) 6 мм насадкаларын колдонунуз. Чачту узунураак кылып кыркуу үчүн (7) 9 мм же (8) 12 мм насадкаларын колдонунуз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармал аспал менен кыркыныз (сүрөт 7).
- Таракты колдонсонуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын (9) устунөн аспал менен чачты кыркыныз (сүрөт 8).

# КЫРГЫЗ

- Кыркууну ар дайым баштын арты тарабынан баштап турунуз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарап (9) турунуз.
- Чачты кайчы (10) менен тегиздетип турунуз.

## Бешинчи кадам — кыркууну бутүрүү

- Чач кыркууну бутүргөндө тарак насадкасын алып салыңыз, аспалтын миздерин чач жагына каратып, моюнdagы жана чыкыйдагы чачты акырын тегиздетип алышыз. Аспалты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгендө кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн (сүрөт 9).

## Конус формасындагы чачтарам

Керектүү тарак насадкасын орнотуп, чачты баштын арты жагынан төбөсү тарабына кыркып баштаңыз. Чачты баштын бет жагынан төбө тарабына жана чет жагынан чачты ёсдуу багытына каршы кыркып алышыз (сүрөт 10). Төбөсү жалпак чачтарамды жасоо үчүн таракты колдонунуз: чачты ейде көтөрүп, тарактын устүнөн кыркыңыз. Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап турунуз. Чачты кыркып буткөндө, өчүргүчүтү (4) «OFF» абалына келтирип аспалты өчүрүп, сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз да миздерине коргоо капкагын (1) кийгизиниз.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

### Миздерди майлоо

Миздерди жыйынтыгына кирген майы (11) менен мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл.

- Өчүргүчү (4) менен аспалты өчүрүп, электр шнурунун сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Бир-эки тамчы майды (11) миздердин арсактарына жана устүнкү миздин арты жагына тамчылап, аспалты иштетип, миздери жай-салмагы менен кыймылдаганын текшерип алышыз.
- Аспалты өчүрүп, ашкан майын кургак чүпүрөк менен сүртүп алышыз.

**Көнүл бурунуз!** Аспалтын толтомуна кирген майды (11) гана колдонунуз.

Өсүмдүк майын, малдын майын, май менен эриткичтердин араплашмасын КОЛДОНБОҢУЗ.

Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

### Чач кыркуу үчүн аспалты тазалоо

- Аспалты өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Кыркылган чачтын калгандарын кыл калеминин (12) жардамы менен кетирип алышыз.
- Аспалтын корпусун (3) жана аксессуарларын бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүнүз.
- Миздерине коргоо капкагын (1) кийгизиниз.
- Чач кыркуу үчүн аспалты, электр шнурун, кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспалты тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

### САКТОО

- Аспалты сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздерин майы (11) менен майлап, коргоо капкагын (1) кийгизиниз.
- Аспалты балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

### ЖАБДЫК ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспал (миздери менен) – 1 даана.

Тарак насадкасы – 4 даана.

Коргоо капкагы – 1 даана.

Майлоочу майы – 1 даана.

Тазалоочу кыл калеми – 1 даана.

Тарак – 1 даана.

Кайчы – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

### ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Азыктандыруу чыналусу: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 13 Вт



**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!** Түзмөктүваннын бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.ү.с. жерлерде суунун жанында колдонбонуз.

# КЫРГЫЗ

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чейрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирлиген пункттарга бериниз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзөөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган вөрсиясын алса болот.

### Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

#### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктүү көрсөтүү керек.





**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін белгіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын белгіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылған датасы сериялық номурунда техникалық маалыматтар жадыбалында көрсетулген. Сериялық номру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялық номру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдың июнинде (алтынчы айында) өндүрүлген.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.